

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2019. szeptember 27-én 11.30 órai kezdettel

a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI  
(1105 Bp. X., Előd utca 1.)

**testületi ülést tart,**  
melyre ezúton meghívom.

#### Napirendi pontok:

1. **Beszámoló a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től (NEMZ-Tab-19-0095) a 2019.01.01-2019.12.31-e közötti időszakban megrendezésre kerülő „Hagyományörző Tábort 2019” pályázatra biztosított bruttó 2 500 000 Ft összegű támogatás felosztásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **Beszámoló fedezet biztosításáról a 2019. július 12-július 19-e között megrendezett „Hagyományörző Táborról Iszván” részt vevők részére** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 11-én az Ukrán Országos Önkormányzat által működtetett Vasárnapi Iskola részvételével megrendezett Anyák Napjáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
4. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 11-én a Szent István Bazilika előtt megrendezett flasmobon, a Vyshyvanka (ukrán népviselet) világnapjáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
5. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 25-én az Ukrán Országos Önkormányzat által megszervezett hagyományos Országos Ukrán Anyanyelvi Vers-és Prózamondó versenyről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
6. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 1-jén a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezett "V. Ukrán Gasztronómiai Nap Kőbányán" rendezvényéről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
7. **Javaslat a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben a Kőbányai Juniális rendezvényre és retro kőbányai focigálára** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
8. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 14-én a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban KÖSZI (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházon való részvételről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

9. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. június 16-án a Vígyszínházban (1137 Budapest, Szent István krt. 14.) megrendezésre kerülő Tabán estre** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
10. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 27-e és 30-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
11. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 11-én megrendezett Ivana Kupala (Szent Iván Éj) hagyományőrző rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
12. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. 07. 12 – 2017. 07. 19-e között Kárpátalján, Iszkán megrendezett „Ukrán Hagyományőrző Tábor Kárpátalján” megszervezéséről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
13. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
14. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 31-én Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XII. Kőbányai Rendvédelmi Napról és főzőversenyről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
15. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.)(szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
16. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1052 Budapest, Városház utca 9-11.)(szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
17. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel** (1061 Budapest, Paulay Ede utca 44.) (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
18. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központtal** (1065 Budapest, Hajós utca 1.) (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
19. **Javaslat az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2019. október 4-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
20. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. október 5-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválra”** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

21. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. szeptember 21-én a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezett Ukrán Családi Nap rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2019. szeptember 18.



**KŐBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2019. szeptember 27-én 11.30 órai kezdettel a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

**Jelen vannak:**

Petrovszka Viktória	képviselő
Risko Roman	elnökhelyettes
Bernáth Ferenc	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Szabados Ottó	jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

**Petrovszka Viktória**, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**70/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt megbízta.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**71/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től (NEMZ-Tab-19-0095) a 2019.01.01-2019.12.31-e közötti időszakban megrendezésre kerülő „Hagyományörző Tábor 2019” pályázatra biztosított bruttó 2 500 000 Ft összegű támogatás felosztásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **Beszámoló fedezet biztosításáról a 2019. július 12-július 19-e között megrendezett „Hagyományörző Táborról Iszván” részt vevők részére** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 11-én az Ukrán Országos Önkormányzat által működtetett Vasárnapi Iskola részvételével megrendezett Anyák Napjáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
4. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 11-én a Szent István Bazilika előtt megrendezett flasmobon, a Vyshyvanka (ukrán népviselet) világnapjáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
5. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 25-én az Ukrán Országos Önkormányzat által megszervezett hagyományos Országos Ukrán Anyanyelvi Vers-és Prózamondó versenyről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
6. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 1-jén a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezett "V. Ukrán Gasztronómiai Nap Kőbányán "rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
7. **Javaslat a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben a Kőbányai Juniális rendezvényre és retro kőbányai focigálára** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
8. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 14-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban KÖSZI (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházon való részvételről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

9. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. június 16-án a Vígyszínházban (1137 Budapest, Szent István krt. 14.) megrendezésre kerülő Tabán estre** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
10. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 27-e és 30-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
11. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 11-én megrendezett Ivana Kupala (Szent Iván Éj) hagyományőrző rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
12. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. 07. 12 – 2017. 07. 19-e között Kárpátalján, Iszván megrendezett „Ukrán Hagyományőrző Tábor Kárpátalján” megszervezéséről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
13. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
14. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 31-én Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XII. Kőbányai Rendvédelmi Napról és főzőversenyről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
15. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.) (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
16. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1052 Budapest, Városház utca 9-11.) (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
17. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel** (1061 Budapest, Paulay Ede utca 44.) (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
18. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központtal** (1065 Budapest, Hajós utca 1.) (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
19. **Javaslat az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2019. október 4-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

20. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. október 5-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválra”** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
21. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. szeptember 21-én a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezett Ukrán Családi Nap rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

**1. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től (NEMZ-Tab-19-0095) a 2019.01.01-2019.12.31-e közötti időszakban megrendezésre kerülő „Hagyományőrző Tábor 2019” pályázatra biztosított bruttó 2 500 000 Ft összegű támogatás felosztásáról** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től (NEMZ-TAB-19-0095) pályázati kóddal beadott pályázatra 2019.01.01- 2019.12.31-e közötti időszakban megrendezésre kerülő „Hagyományőrző Tábor 2019” pályázatra bruttó 2 500 000 Ft összegű támogatást kaptak. Az összeget a megfelelő rovatokra helyezték. Kéri a beszámoló elfogadást, szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**72/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök tájékoztatóját a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről szóló 11/2019. (II. 15.) határozatát a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től a (NEMZ-TAB-19-0095) pályázati kóddal a 2019.01.01- 2019.12.31-e közötti időszakban megrendezett „Hagyományőrző Tábor 2019” felosztásáról elfogadja.

**2. napirendi pont tárgya: Beszámoló fedezet biztosításáról a 2019. július 12-július 19-e között megrendezett „Hagyományőrző Táborról Iszkán” részt vevők részére** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy 2019. július 12-július 19-e között megrendezik a **Hagyományőrző Tábor** Iszkán, amelyen részt vettek a képviselők is. A Budapest-Iszka-Budapest utiköltséghez és egyéb dologi kiadások költségeihez

bruttó **50 000 Ft** keretösszeget biztosítottak a 2019. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére. Kéri a képviselők javaslatát, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**73/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2019.07.12- 2019.07.12-e közötti időszakban megrendezett „Hagyományőrző Táborról”** elfogadja. Az utiköltséghez és egyéb dologi kiadások költségeihez bruttó **50 000 Ft** keretösszeget biztosítottak a 2019. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**3. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 11-én az Ukrán Országos Önkormányzat által működtetett Vasárnapi Iskola részvételével megrendezett Anyák Napjáról** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 11-én az Ukrán Országos Önkormányzat által működtetett Vasárnapi Iskola részvételével megrendezték az Anyák Napját. Az ünnepségen sok érdekes programmal várta a budapesti anyukákat a Király utca 11 szám alatt található K11 Művészeti és Kulturális Központban. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat a rendezvény költségeihez bruttó 50 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.



**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**74/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. május 11-én az Ukrán Országos Önkormányzat által működtetett Vasárnapi Iskola részvételével megrendezett Anyák Napjáról** elfogadja. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat a rendezvény költségeihez 50 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**4. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 11-én a Szent István Bazilika előtt megrendezett flasmobon, a Vyshyvanka (ukrán népviselet) világnapjáról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 11-én a Szent István Bazilika előtt megrendezett flasmobon**, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselői is csatlakoztak a **Vyshyvanka (ukrán népviselet) világnapjához**. Az ukrán közössége: Ukrán Nagykövetség, Ukrán Országos Önkormányzat Kerületi Önkormányzatok és **Vasárnapi iskola tanulói** e napon a Hősök terén egybegyűlt Vyshyvankákban, hogy ezzel is mutassanak az összetartozásról. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**75/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. május 11-én a Szent István Bazilika előtt megrendezett flasmobon, a Hősök terén Vyshyvanka (ukrán népviselet) világnapjáról** elfogadja

**5. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 25-én az Ukrán Országos Önkormányzat által megszervezett hagyományos Országos Ukrán Anyanyelvi Vers-és Prózamondó versenyről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. május 25-én** az Ukrán Országos Önkormányzat megszervezte a hagyományos **Országos Ukrán Anyanyelvi Vers-és Prózamondó versenyt**. Idei versenyt a Budapest, V., Akadémia utca 1-3 szám alatt díszterembe került megrendezésre több mint 70 versenyzővel. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat a verseny költségeihez bruttó 30 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**76/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. május 25-én az Ukrán Országos Önkormányzat által megszervezett hagyományos Országos Ukrán Anyanyelvi Vers-és Prózamondó versenyről** elfogadja. A verseny költségeihez bruttó 30 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**6. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 1-jén a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezett "V. Ukrán Gasztronómiai Nap Kőbányán" rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Beszámol arról, hogy 2019. június 1-jén 9.00-18.00 óra között az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából V. Ukrán Gasztronómia Napot** rendeztek a Kőbányai Bárka kertjében (1105 Budapest, Ihász utca 26). A gyermekeket ugráló várral, különböző kézműves foglalkozásokkal és gyermekprogramokkal várták. A rendezvényre érkezőket ukrán nemzeti ételek,

borscs leves, édességek, szendvicsek és italok várták. Köszöni a képviselők segítségét a szervezésben és a lebonyolításban. A rendezvény rendezvényszervezési és dologi költségeihez bruttó **350 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott működési és feladatalapú kiadások terhére Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**77/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, továbbá a **2019. június 1-jén a Bárka** (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megszervezett **"V. Ukrán Gasztronómiai Nap Kőbányán"** című rendezvényről elfogadja. A rendezvény rendezvényszervezési és reprezentációs költségeihez bruttó **350 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott működési és feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**7. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben a Kőbányai Juniális rendezvényről és retro kőbányai focigáláról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** 2019. június 13-án **az újjávarázsolt Sportligetben megrendezték a Kőbányai Juniális rendezvényt** és a **retro kőbányai focigálán** részt vettek egy ukrán focicsapattal. A rendezvény fővédnöke D. Kovács Róbert Antal, Kőbánya Polgármestere. Kéri a beszámoló elfogadást, szavazatok megtételét.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**78/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben megrendezett Kőbányai Juniális rendezvényről és a retro kőbányai focigáláról** elfogadja.

**8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 14-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban KÖSZI (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházon való részvételről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából** a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 14-én 19.00 - 23.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Görög Táncházon rendezvényen** részt vettek. A rendezvényen fellépett a Poklade és a Mydros Zenekar. Kéri a beszámoló elfogadást, szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**79/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **kulturális hagyományok ápolása céljából** a Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. június 14-én** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Görög Táncházon való részvételről** elfogadja.

**9. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. június 16-án a Vígyszínházban (1137 Budapest, Szent István krt. 14.) megrendezett Tabán estről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából** a Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. június 16-án** 19.00 - 23.00 óra között a Vígyszínházban (1137 Bp., Szent István krt. 14.) megrendezték a **Tabán estet**. A Tabán egyesület idén volt 25 éves. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**80/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **kulturális hagyományok ápolása céljából** a Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. június 16-án** a Vígyszínházban (1137 Bp., Szent István krt. 14.) megrendezett **Tabán estről** elfogadja.

**10. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 27-e és 30-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket, hogy **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal közösen 2019. június 27-e és június 30-a között megrendezték a hagyományos Szent László-napi rendezvényeket és kulturális programokat. A Képviselő-testület tagjai részt vettek az eseményeken, többek között a „Kőbánya díszpolgára” és a Kőbányáért, a Szent László díj, az elismerő címek átadási ünnepségén, az azt követő fogadáson a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban és a Szent László-szobor koszorúzásán. Kéri a beszámoló elfogadást, szavazatok megtételét.

**Petrovszka Viktória:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**81/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. június 27-től – június 30-áig** tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért, a Szent László díj és az elismerő címek átadási ünnepségről és a Szent László-szobor koszorúzása programjain való részvételről elfogadja.

**11. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 11-én megrendezett Ivana Kupala (Szent Iván Éj) hagyományőrző rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 11-én** a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által megrendezték az **Ivana Kupala** (Szent Iván Éj) hagyományőrző rendezvényt. Az ünnepég a Budapest V., Akadémia utcai dísztermében került megrendezésre. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat a rendezvényszervezéshez és a szállás költségeihez bruttó 100 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**82/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. július 11-én** a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által megrendezett **Ivana Kupala** (Szent Iván Éj) hagyományőrző rendezvényről elfogadja. A rendezvényszervezési és szállás költségekhez bruttó 100 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való

bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**12. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. 07. 12 – 2017. 07. 19-e között Kárpátalján, Iszkán megrendezett „Ukrán Hagyományörző Tábor Kárpátalján” megszervezéséről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. 07. 12 – 2019. 07. 19-e között Kárpátalján, Iszkán megrendezték az Ukrán Hagyományörző Tábor Kárpátalján. A táborban résztvevő gyerekeket színes program várta, kézműves, népmesetereti, ének-zenei foglalkozások tanárok biztosításával. A gyerekek versek, dalok tanulásával fejlesztették a nyelvtudásukat. A tábor kiemelt célja az ukrán identitástudat, a hagyományok, a kulturális és vallási értékek megőrzése, valamint a fiatalok üdültetése. Az alkotótábor zárónapján rendezték a kézműves foglalkozáson saját kezűleg készített tárgyak, valamint rajzok kiállításával és a gyermekek produkcióiból összeállított gálaműsort. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselői is részt vettek a táborban. A tábor szállás, étkezés, utazás és egyéb dologi költségeihez, amelyen részt vesz 22 gyerek és 3 felnőtt Kőbányáról 2 600 000 Ft keretösszeget biztosítottak. Kéri a képviselők hozzászólásait, egyetértés esetén a szavazatok megtételét.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**83/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Kárpátalján, Iszkán 2019. július 12 – 2019. július 19-e között megrendezett „Ukrán Hagyományörző Tábor Kárpátalján” elfogadja. A tábor utazási, szállás, rendezvényszervezési és dologi költségeihez bruttó **2 600 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**13. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól részt vettek a Magyar Oltár előtti téren (1105 Budapest X., Szent László tér 7-14.) 2019. augusztus 20-án 10.00 órakor megrendezett **Szent István-napi ünnepségen**. A kulturális műsoron részt vett Lőrinczi Árpád Szabolcs képviselő. Ünnepi beszédet mondott D. Kovács Róbert Antal Kőbánya polgármestere, valamint a kerületi egyházak (katolikus, evangélikus, református) képviselői. Közreműködtek a Pódium Színház művészei. Sor került kenyérszentelésre, koszorúzásra a műsor Himnusszal kezdődött, majd Szózáttal zárult. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**84/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából**, valamint a **2019. augusztus 20-án** a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Szent István-napi ünnepségről** elfogadja.

**14. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 31-én Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XII. Kőbányai Rendvédelmi Napról és főzőversenyről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívást kaptak és a főzőversenyen is részt vettek az Óhegy parkban 2019. augusztus 31-én megrendezett **XII. Kőbányai Rendvédelmi Napról és főzőversenyről**. A rendezvényen részt vettek a képviselők, akik hagyományos ukrán nemzeti ételeket készítettek gasztronómiai bemutatóval



egybekötve és megkínálták a vendégeket. Ünnepi köszöntőt mondott D. Kovács Róbert Antal Kőbánya polgármestere. Sor került főzőversenyre, katonai testnevelésre, lovas parádéra, szolgálati kutyás bemutatóra, közelharc bemutatóra, tűzoltó és mentési gyakorlatra. A gyerekek részére voltak ügyességi versenyek, játékos vetélkedők, bemutatók sok-sok zenével, színpadi előadásokkal egybekötve. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat a program rendezvényszervezési, dekoráció és dologi költségeihez bruttó 60 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**85/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök tájékoztatóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. augusztus 31-én az Óhegy parkban megrendezett XII. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényről** és főzőversenyről elfogadja. A program rendezvényszervezési, dekoráció és dologi költségeihez bruttó 60 000 Ft keretösszeget biztosított a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**15. napirendi pont tárgya: Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.)(szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Javasolja, hogy kössenek együttműködési megállapodást **az az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6. Elmondja, hogy Budapesten a 2014-es választások során újonnan alakult a Kőbányai Ukrán Önkormányzat és összefogásával szeretné az általuk képviselt kerületekben lakó ukrán nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek ukrán nemzetiségű lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni a rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával. Javasolja a Képviselő-testületnek az együttműködési megállapodás megkötését az **Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.). Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elhangzottakkal és javasolja a megállapodás megkötését.

**86/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal való együttműködés céljából** együttműködési megállapodást köt az **Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6).

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**16. napirendi pont tárgya: Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1052 Budapest, Városház utca 9-11.)(szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Javasolja, hogy kössenek együttműködési megállapodást a **Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1052 Budapest, Városház utca 9-11.). Elmondja, hogy Budapesten a 2014-es választások során újonnan alakult a Kőbányai Ukrán Önkormányzat és összefogásával szeretné az általuk képviselt kerületekben lakó ukrán nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek ukrán nemzetiségű lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni a rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával. Javasolja a Képviselő-testületnek az együttműködési megállapodás megkötését a **Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1052 Budapest, Városház utca 9-11.). Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elhangzottakkal, és javasolja a megállapodás megkötését.

**87/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal való együttműködés céljából** együttműködési megállapodást köt a **Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal** (1052 Budapest, Városház utca 9-11.).

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**17. napirendi pont tárgya: Javaslat Együtműködési megállapodás megkötésére az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel** (1061 Budapest, Paulay Ede utca 44.) (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Javasolja, hogy kössenek együttműködési megállapodást **az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel** (1061 Budapest, Paulay Ede utca 44.). Elmondja, hogy Budapesten a 2014-es választások során újonnan alakult a Kőbányai Ukrán Önkormányzat és összefogásával szeretné az általuk képviselt kerületekben lakó ukrán nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek ukrán nemzetiségű lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni a rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával. Javasolja a Képviselő-testületnek az együttműködési megállapodás megkötését **az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel** (1061 Budapest, Paulay Ede utca 44.). Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elhangzottakkal és javasolja a megállapodás megkötését.

**88/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal való együttműködés céljából** együttműködési megállapodást köt **az Ukrán Nemzetiségi Egyesülettel** (1061 Budapest, Paulay Ede utca 44.).

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**18. napirendi pont tárgya: Javaslat Együtműködési megállapodás megkötésére a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központtal** (1065 Budapest, Hajós utca 1.) (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Javasolja, hogy kössenek együttműködési megállapodást a **Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központtal** (1065 Budapest, Hajós utca 1.). Elmondja, hogy Budapesten a 2014-es választások során újonnan alakult a Kőbányai Ukrán Önkormányzat és összefogásával szeretné az általuk képviselt kerületekben lakó ukrán nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek ukrán nemzetiségű lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni a rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával. Javasolja a Képviselő-testületnek az együttműködési megállapodás megkötését a **Magyarországi**

**Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központtal** (1065 Budapest, Hajós utca 1.). Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elhangzottakkal, és javasolja a megállapodás megkötését.

**89/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal való együttműködés céljából** együttműködési megállapodást köt a **Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központtal** (1065 Budapest, Hajós utca 1.).

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**19. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. szeptember 21-én a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezett Ukrán Családi Nap rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Beszámol arról, hogy 2019. szeptember 21-én 12.00-18.00 óra között **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Ukrán Családi Napot szerveztek a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében.** A gyermekeket kézműves foglalkozásokkal és gyermekprogramokkal várták. A rendezvényre érkezőket ukrán nemzeti ételek, borscs leves, édességek, szendvicsek és italok várták. Köszöni a képviselők segítségét a szervezésben és a lebonyolításban. A rendezvény rendezvényszervezési és dologi költségeihez bruttó **150 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**90/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, továbbá a **2019. szeptember 21-én**

a **Bárka** (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megszervezett **Ukrán Családi Nap rendezvényéről** elfogadja. A rendezvény rendezvényszervezési, dekoráció és reprezentációs költségeihez bruttó **150 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**20. napirendi pont tárgya: Javaslat az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2019. október 4-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** részt vesznek **2019. október 4-én 10.00 órakor** az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest X., Kozma utca 8-10.). A képviselők részt vesznek a koszorúzáson. Ünnepi beszédet mond dr. Varjuné dr. Fekete Ildikó tankerületi igazgató. Közreműködnek az Üllői Úti Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola tanulói: A hősök napja című műsorukkal. A megemlékezés koszorúzással zárul. Javasolja, hogy a koszorú költségéhez bruttó 10 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Risko Roman:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**91/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **2019. október 4-én 10.00 órakor** az **Aradi vértanúk tiszteletére** megrendezésre kerülő **ünnepi megemlékezésről** a Rákoskeresztúri Új

köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.) elfogadja. A koszorú költségeihez bruttó 10 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**21. napirendi pont tárgya: Javaslát a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. október 5-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválra” (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. október 5-én, 18.00 órakor** megrendezésre kerülő a **Balkán Hangja Fesztiválon**, amely a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében és aulájában lesz, részt vesznek. Az estet megnyitja dr. Mátrai Gábor, a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke. Az esten fellépnek: Tabán, Helidonaki, Pyrgos, Rozmaring, a Deszki Bánát, Tököl, Roszica és a Hrvatski Biseri Táncsoportok. A kulturális műsor után 20.00 - 02.00 óráig Akropolis, Kolo és Rila ukrán, görög, délszláv és szerb táncház lesz az aulában és az I. számú teremben. Javasolja, hogy a program rendezvényszervezési, dekoráció és dologi költségeihez bruttó 30 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2019. évi költségvetésben meghatározott működési és feladatalapú kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek rész a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bernáth Ferenc:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

### **92/2019. (IX. 27.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a feladatalapú támogatásról a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a 2019. október 5-én 18.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő Balkán Hangja Fesztiválról** elfogadja. A program rendezvényszervezési, dekoráció és dologi költségeihez bruttó 30 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 11.50 kor bezárja.



K.m.f.

*Boróka Jene*  
Jegyzőkönyv-hitelesítő

A KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTERE

tisztelettel  
meghívja  
Önt és kedves  
családját

A KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT

**Szent István Nap**  
alkalmából  
tartandó  
ünnepségére

Időpont:  
2019. augusztus 20.  
kedd, 10:00 óra

\*

Helyszín:  
**Magyar Oltár előtti tér**  
(1105 Budapest, Szent László tér 7-14.)



## Program

### Himnusz

Ünnepi beszédet mond:  
**D. Kovács Róbert Antal,**  
Kőbánya polgármestere

Az evangélikus, református  
és római katolikus egyházak  
képviselőinek  
ünnepi beszédei

Az ünnepi műsorban  
közreműködnek  
a **Pódium Színház** művészei

Szózat



# XII. KÖBÁNYAI RENDVÉDELMI NAP

INGYENES  
RENDEZVÉNY

2019. augusztus 31., (szombat)

Kőbánya, Óhegy park

## PROGRAM

- 09:00 Reggeli ébresztők térzenével a Körösi sétányon és az Újhegyi sétányon  
09:40 Térzene az Újhegyi sétányon  
Közreműködik a Készenléti Rendőrség Zenekara, vezényel: Szalóky Béla r. alezredes  
9:00-14:00 Rendvédelmi nap főzőverseny  
09:30 Térzene az Óhegy parkban  
Közreműködik: MH Vitéz Szurmay Sándor BHD Központi Zenekara, vezényel: Szabó Imre őrnagy  
10:00 Megnyitó ünnepség  
10:00-15:00 Szervezetek bemutatói (minden szervezet a saját sátránál)  
10:30 Rendvédelmi járművek felvonulásának indítása  
10:45 Kutyás járőr bemutató (Készenléti Rendőrség)  
11:15 NAV Merkur Bevetési egységének bemutatója  
11:45 Pódium Színház gyermekműsora  
12:15 Lovas rendőrök bemutatója (Készenléti Rendőrség)  
12:45 Staféta együttes koncertje gyermekeknek  
13:15 Intézkedéstaktikai bemutató (Fővárosi Önkormányzati Rendészeti Igazgatóság)  
13:45 Közös Zumbázás a színpad előtt  
14:05 Eredményhirdetések és díjak átadása  
14:25 Mentési bemutató (Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság és Országos Mentőszolgálat)  
Mentőhelikopter landolása a bemutatóterén a nap folyamán (a mentési feladatok függvényében)  
A rendezvény fővédnöke:  
**D. Kovács Róbert Antal, Kőbánya polgármestere**  
Műsorvezető: Kautzky Armand, Jászai Mari-díjas színművész

SZERETETTEL VÁRJUK ÖNT ÉS KEDVES CSALÁDJÁT.



### KÖZREMŰKÖDŐ SZERVEZETEK:

Biztonságpiac Kiadó, BM Nemzeti Büntetőeljárás Tanács, Bohus Biztonsági Szolgálat, BRFK Büntetőeljárás Osztálya, BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság, Budapest Főváros Kormányhivatala, Budapesti Fegyűz és Börtön, Budapesti Polgárőr Szövetség, Centrum TV, Dr. Sztánek Endre Alapítvány, Első Motorvéd Polgárőr Egyesület, FKI KPKK X. kerületi Hivatásos Tűzoltóparancsnokság, Fővárosi Büntetés-végrehajtási Intézet, Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság, Fővárosi Önkormányzat Rendészeti Igazgatóság, Gamma-Respirátor Zrt., Gazdálkodási és Tudományos Társaságok Szövetsége, HM El Zrt., Honvéd Tűzér Hagyományörzők, Hungary Ambulance, Innoproject Kft., Katasztrófavédelem Központi Múzeuma, Katasztrófavédelem Központi Múzeuma, Készenléti Rendőrség, Kőbánya Közbiztonságáért Közalapítvány, Kőbánya Tűzvédelméért Közalapítvány, Kőbányai Önkormányzat, Kőkeret Kft., Körösi Csoma Sándor Köbányai Kulturális Nonprofit Kft., Közép-Kelet Kutatások Intézete, Kulturált Közlekedésért Alapítvány, Magyar Altanál Tanács, Magyar Hadtudományi Társaság, Magyar Rendvédelmi Kar, Magyar Védelmiipari Szövetség, Magyar Vöröskereszt, Mentőműzeum, MH Görgői Artúr Vegyvédelmi Információs Központ, MH Katonai Igazgatási és Központi Nyilvántartó Parancsnokság, MH Katonai Rendészeti Központ, MH vitéz Szurmay Sándor Budapesti Helyőrség Dandár, NAV Bevetési Igazgatóság, NAV Bünyögyi Főigazgatóság, NAV Pénzügyőr, és Adózás-történelmi Múzeum, Nemzeti Adó- és Vámhivatali Képzési Egységügyi és Kulturális Intézete, Óhegy Polgárőrség, OMSZ Országgyűlési Őrség, Rákosmenti Mezői Őrszolgálat, Repülőtéri Rendőr-igazgatóság, Savaria Légio Hagyománykutató, Hagyományörző és Ismeretterjesztő Egyesület, Terrorrelhárítási Központ Veritas Történetkutató Intézet, Kőbányai Közterület-felügyelet



Körösi Csoma Sándor  
Fővárosi Könyvtár és Információs Központ



C.P.E.K

A műsorváltozás jogát  
fenntartjuk!

www.kobanya.hu  
facebook.com/KobanyaiOnkormanyzat  
www.koros.org



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

15

mely létrejött egyrészről a **Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (cím:székhelye :1073 Budapest Erzsébet krt. 6 adószáma:15828125-1-42 képviseli: Grexa Liliána Elnök) továbbiakban EUNÖ

és másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat**

(székhelye: **1102 Budapest, Szent László tér 29**, adószáma: **15829504-1-42**, képviseli: Petrovszka Viktória ) továbbiakban KUÖ, Szerződő felek között.

### A megállapodás célja

Budapesten a 2014-es választások során újonnan alakult két önkormányzat összefogásával szeretné a budapesti kerületekben lakó, általuk képviselt ukrán nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek ukrán nemzetiségű lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával.

### Az együttműködés elvei

- **Önszerveződés:** helyi nemzetiségi kezdeményezések prioritása, ezek támogatása, a települési ukrán nemzetiség kezdeményezések sokszínűségéből fakadó közösségi erőforrások megőrzésével
- **Mérhetőség:** az együttműködő szervezetek világos célkitűzések és eredmény elvárások, indikátorok alapján együttműködésre törekednek.
- **Nyitottság** más szervezetek, egyesületek, intézmények felé.

### A szerződő felek közös vállalásai

A szerződő felek vállalják, hogy

- megosztják egymással éves munkaterveiket, és összehangolják az abban szereplő terveket, eseményeket;

- egymást bevonják a nagyobb volumenű eseményeik szervezésébe akár támogatóként, akár együttműködő partnerként;
- tájékoztatják egymást a nemzetiségi tárgyú pályázati felhívásokról;

#### Záró rendelkezések

Jelen megállapodást a felek határozatlan időtartamra kötik. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók. Az együttműködési megállapodás két eredeti példányban készült, és az aláírással egyidejűleg lép hatályba. Ezen együttműködési megállapodást a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon aláírták.

Budapest, 2019 .. ..

.....  
Grexa Liliána

Elnök

Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat

.....  
Petrovszka Viktória

Elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

AG

mely létrejött egyrészről a **Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (cím: székhelye: 1052 Budapest, Városház u. 9-11.adószáma:15829078-1-41 képviseli: Grexa Liliána Elnök) továbbiakban FUNÖ

és másrészről a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat**

(székhelye: **1102 Budapest, Szent László tér 29**, adószáma: **15829504-1-42**, képviseli: Petrovszka Viktória ) továbbiakban KUÖ, Szerződő felek között.

### A megállapodás célja

Budapesten a 2014-es választások során újonnan alakult két önkormányzat összefogásával szeretné a budapesti kerületekben lakó, általuk képviselt ukrán nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek ukrán nemzetiségű lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni a rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával.

### Az együttműködés elvei

- Önszerveződés: helyi nemzetiségi kezdeményezések prioritása, ezek támogatása, a települési ukrán nemzetiség kezdeményezések sokszínűségéből fakadó közösségi erőforrások megőrzésével
- Mérhetőség: az együttműködő szervezetek világos célkitűzések és eredmény elvárások, indikátorok alapján együttműködésre törekednek.
- Nyitottság más szervezetek, egyesületek, intézmények felé.

## A szerződő felek közös vállalásai

A szerződő felek vállalják, hogy

- megosztják egymással éves munkaterveiket, és összehangolják az abban szereplő terveket, eseményeket;
- egymást bevonják a nagyobb volumenű eseményeik szervezésébe akár támogatóként, akár együttműködő partnerként;
- tájékoztatják egymást a nemzetiségi tárgyú pályázati felhívásokról;

## Záró rendelkezések

Jelen megállapodást a felek határozatlan időtartamra kötik. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók. Az együttműködési megállapodás két eredeti példányban készült, és az aláírással egyidejűleg lép hatályba. Ezen együttműködési megállapodást a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon aláírták.

Budapest, 2019 ... ..

.....

Grexa Liliána

Elnök

Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat

.....

Petrovszka Viktória

Elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

### **Ukrán Nemzetiségi Egyesület**

(székhelye: 1061 Budapest, Paulay Ede u. 44 félemelet 9)

adószám: 18284854-1-41

képviseli: Petrovszka Viktória, elnök

(a továbbiakban: **UNE**), másrészről a

### **Kőbányai Ukrán Önkormányzat**

(székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29.)

adószáma: 15829504-1-42

számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15829504

képviseli: Risko Roman elnökhelyettes,

(a továbbiakban: **Önkormányzat**) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

Az Ukrán Nemzetiségi Egyesület és a Kőbányai Ukrán Önkormányzat, mint felek (továbbiakban: **Felek**) megállapodást kötnek az alábbi feltételekkel.

### **Az együttműködés célja**

- 1.) Elősegíteni a magyarországi ukránok számára az ukrán zenei tradíciók megismerését, közös koncertek szervezését, képzőművészeti kiállításokon, fesztiválokon való részvételt, azok szervezését, művészeti csoportok kölcsönös fogadását. Az együttműködés eredményessége érdekében segítséget nyújtanak és közreműködnek kulturális, zenei programok szervezésében.

### **Az együttműködés alapelvei**

- 1.) Elősegíteni a magyarországi ukránok számára az ukrán zenei tradíciók megismerését, közös koncertek, képzőművészeti kiállítások, fesztiválok szervezésével és a rendezvényeken való szerepléssel.
- 2.) A **Felek** egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával működnek együtt.

## A Felek által vállalt kötelezettségek

1.) Az **UNE** vállalja:

- a) Ukrán zenei koncertek szervezését, képzőművészeti kiállításokon, fesztiválokon való részvételt, azok szervezését, művészeti csoportok kölcsönös fogadását.
- b) Folyamatosan figyelemmel kíséri és segíti az Önkormányzat munkáját.

2.) Az **Önkormányzat** vállalja:

- a) Zenei koncertek, képzőművészeti kiállítások és egyéb kulturális, hagyományörző programok szervezését, lebonyolítását. Ezen programokról folyamatosan tájékoztatja az Önkormányzatot.
- b) Tevékeny közreműködést a helyi szintű kulturális és hagyományörző rendezvények előkészítésében, lebonyolításában, szervezésében.

## A megállapodás egyéb elemei

A **Felek** évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait és azok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.

Jelen együttműködési megállapodás az aláírásával egyidejűleg lép hatályba, az ebben foglaltakat e naptól kezdve kell alkalmazni és az együttműködési megállapodás határozatlan időre szól.

Budapest, 2019.....

.....

.....

Ukrán Nemzetiségi Egyesület  
képv.: Petrovszka Viktória, elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
képv.: Risko Roman elnökhelyettes

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

**Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központ**

(székhelye: 1065 Budapest, Hajós u. 1.)

adószám: 15598828-1-42

képviseli: Sipajlo Ihor vezető,

(a továbbiakban: **MUKDK**), másrészről a

**Kőbányai Ukrán Önkormányzat**

(székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29.)

adószáma: 15829504-1-42

számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15829504

képviseli: Petrovszka Viktória elnök,

(a továbbiakban: **Önkormányzat**) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

A Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központ és a Kőbányai Ukrán Önkormányzat, mint felek (továbbiakban: **Felek**) megállapodást kötnek az alábbi feltételekkel.

### Az együttműködés célja

- 1.) Elősegíteni a magyarországi ukránok számára az ukrán zenei tradíciók megismerését, közös koncertek szervezését, képzőművészeti kiállításokon, fesztiválokon való részvételt, azok szervezését, művészeti csoportok kölcsönös fogadását. Az együttműködés eredményessége érdekében segítséget nyújtanak és közreműködnek kulturális, zenei programok szervezésében.

### Az együttműködés alapelvei

- 1.) Elősegíteni a magyarországi ukránok számára az ukrán zenei tradíciók megismerését, közös koncertek, képzőművészeti kiállítások, fesztiválok szervezésével és a rendezvényeken való szerepléssel.
- 2.) A **Felek** egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával működnek együtt.

### A Felek által vállalt kötelezettségek

- 1.) A **MUKDK** vállalja:
  - a) Ukrán zenei koncertek szervezését, képzőművészeti kiállításokon, fesztiválokon való részvételt, azok szervezését, művészeti csoportok kölcsönös fogadását.



b) Folyamatosan figyelemmel kíséri és segíti az Önkormányzat munkáját.

2.) Az **Önkormányzat** vállalja:

- a) Zenei koncertek, képzőművészeti kiállítások és egyéb kulturális, hagyományőrző programok szervezését, lebonyolítását. Ezen programokról folyamatosan tájékoztatja az Önkormányzatot.
- b) Tevékeny közreműködést a helyi szintű kulturális és hagyományőrző rendezvények előkészítésében, lebonyolításában, szervezésében.

### A megállapodás egyéb elemei

A **Felek** évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait és azok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.

Jelen együttműködési megállapodás az aláírásával egyidejűleg lép hatályba, az ebben foglaltakat e naptól kezdve kell alkalmazni és az együttműködési megállapodás határozatlan időre szól.

Budapest, 2019 .... ..

.....

MUKDK  
képv.: Sipajlo Ihor, vezető

.....

Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
képv.: Petrovszka Viktória elnök



# MEGEMLEKEZÉS az Aradi vértanúk tisztetére

2019. október 4.  
péntek, 10:00 óra

Beszédet mond:

**D. Kovács Róbert Antal**  
Kőbánya polgármestere

Közreműködnek

az **Üllői Úti Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű**  
**Általános Iskola** tanulói

**A megemlékezést koszorúzással zárjuk!**

Helyszín:

**Új köztemető, 1848-as sírhelyek**  
1108 Budapest, Kozma u. 8-10.



**KŐBÁNYA**  
AZ ÉLŐ VÁROS

A KÖBÁNYAI SZERB NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT BEMUTATJA

# Balkán

HANGJA

KÖRÖSI CSOMA SÁNDOR KÖBÁNYAI KULTURÁLIS KÖZPONT

1105 BUDAPEST, SZENT LÁSZLÓ TÉR 7-14, | FACEBOOK.COM/BALKAN.HANGJA

## TABÁN

SZERB GYEREK TÁNCSCSOPTJA

## HELIDONAKI

GÖRÖG IFJÚSÁGI TÁNCEGYÜTTES

## PYRGOS

APRAJAI ÉS IFJAI GÖRÖG TÁNCEGYÜTTES

## ROZMARING

SZERB IFJÚSÁGI TÁNCSCSOPTJA

## DESZKI BÁNÁT

IFJÚSÁGI TÁNCSCSOPTJA

## TÖKÖL

DÉLSZLÁV IFJÚSÁGI TÁNCSCSOPTJA

## ROSICA

BOLGÁR IFJÚSÁGI TÁNCSCSOPT

## HRVATSKI BISERI

HORVÁT IFJÚSÁGI TÁNCSCSOPTJA

ZENE + TÁNC HÁZ 2 HELSZÍNEN:

# AKROPOLIS | KOLO | RILA

## GYEREK SZERB TÁNC HÁZ + TOMBOLA

# 2019. OKTÓBER 5. 18 ÓRA

TOMBOLA



TÁMOGATÓK:

Bolgár Országos Önkormányzat



# J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
2019. szeptember 27-én 11.30 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

1./ Petrovszka Viktória: 

2./ Risko Román: 

3./ Bernáth Ferenc: 

## Meghívottak:

dr. Szabados Ottó jogtanácsos: 

Jógáné Szabados Henrietta referens: 